

Quick Start Guide Know Your EcoBurner | Guide de démarrage rapide Connaître votre EcoBurner
| Kurzanleitung Lernen Sie Ihren EcoBurner kennen | Guía de inicio rápido Conozca su unidad EcoBurner

Manufacturer: EcoBurner Ltd.
Unit 5 Airstide,
Gulf Stream Avenue,
Airport Business Park,
Waterford,
Ireland.

Model: EcoBurner V3
Part No. 1033 **Rev** 14

EN 1. Burner Head
2. Reflector
3. Control Dial
4. Support Leg (x3)
5. Base
6. Filling Valve
7. Vessel
8. Flange

FR 1. Brûleur
2. Plaque de réflecteur
3. Molette de contrôle
4. Tiges d'appui (x3)
5. Socle
6. Vanne de remplissage
7. Récipient
8. Bride

DE 1. Brennerkopf
2. Reflektorplatte
3. Einstellring
4. Stütze (x3)
5. Sockel
6. Füllventil
7. Behälter
8. Flansch

ES 1. Cabezal del quemador
2. Placa reflectora
3. Regulador
4. Pata de apoyo (3 uds.)
5. Base
6. Válvula de llenado
7. Recipiente
8. Borde

www.ecoburner.com

0359
CE
EN 203-1
EN 521

ETL
Intertek
4002853

Stage 1 Preparation | Phase 1 Préparation | Stufe 1 Vorbereitung | Paso 1 Preparación

1.

EN • Fuel in a well ventilated area.
FR • Ravitailler dans une zone bien ventilée.
DE • Befüllen Sie den EcoBurner an einem gut belüfteten Ort.
ES • Reposte en una zona bien ventilada.

2.

EN • First reset the EcoBurner by turning the Control Dial fully Clockwise until it stops.
FR • Réinitialiser le EcoBurner en tournant entièrement la Molette de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
DE • Setzen Sie den EcoBurner zunächst zurück. Drehen Sie dazu den Einstellring vollständig bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.
ES • En primer lugar, reinicie la unidad EcoBurner girando por completo el regulador en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.

3.

EN • Zero the Scales by rotating the Zero Control Dial located below the Cradle. Find the OTV Reset Tool hanging at the side of Filling Station.
FR • Mettre les balances à zéro en tournant la Molette de contrôle de remise à zéro située sous le glissoir. Trouver l'outil de réinitialisation de l'OTV accroché à côté du Point de remplissage.
DE • Stellen Sie die Skala auf Null, indem Sie den Nullsteller unter dem Brennersockel entsprechend einstellen. Verwenden Sie das Rückstellwerkzeug für das Überhitzungsventil. Sie finden es seitlich an der Füllstation.
ES • Ponga a cero las básculas girando el regulador de la posición cero ubicado debajo de la horquilla. Localice la herramienta de reinicio de la OTV colgando en un lateral de la estación de llenado.

4.

EN • Reset the OTV device by carefully pushing the OTV Reset Tool between the Reflector Plate and Control Dial until it contacts the edge of the Reflector Plate.
FR • Réinitialiser l'appareil OTV en poussant doucement l'outil de réinitialisation de l'OTV entre la Plaque de réflecteur et la Molette de contrôle jusqu'à ce qu'il touche le bord de la Plaque de réflecteur.
DE • Setzen Sie das Überhitzungsventil (OTV) zurück, indem Sie das OTV-Rückstellwerkzeug vorsichtig zwischen die Reflektorplatte und den Einstellring schieben, bis es an der Kante der Reflektorplatte anstößt.
ES • Reinicie el dispositivo de la OTV presionando con cuidado la herramienta de reinicio de la OTV entre la placa reflectora y el regulador, hasta que entre en contacto con el borde de la placa reflectora.

EN • Always check the EcoBurner carefully for damage before use.
FR • Avant l'utilisation, vérifiez toujours avec attention l'état du EcoBurner.
DE • Untersuchen Sie den EcoBurner vor Verwendung sorgfältig auf Beschädigungen.
ES • Inspeccione siempre la unidad EcoBurner detenidamente para detectar posibles daños antes de su uso.

• Ceramic Head - Small Head (22 mm)
• Brûleur Céramique - Petit Brûleur (22 mm)
• Keramik Kopf - Kleiner Kopf (22 mm)
• Cabezal Cerámico - Cabezal Pequeño (22 mm)

• Metal Head - Large Head (35 mm)
• Brûleur Métallique - Grand Brûleur (35 mm)
• Metal Kopf - Großer Kopf (35 mm)
• Cabezal Metálico - Cabezal Grande (35 mm)

Stage 2 Fuelling the EcoBurner | Phase 2 Ravitailler le EcoBurner | Stufe 2 Befüllen des EcoBurner | Paso 2 Repostaje de la unidad EcoBurner

1.

EN • Place the EcoBurner onto the Filling Station and check the reading to see the fuel level in the EcoBurner. EcoBurner's must only ever be operated in the green **SAFE FILL ZONE**. An EcoBurner in the red **OVER FILL ZONE** must not be used.
FR • Placer le EcoBurner sur le Point de remplissage et vérifier la lecture pour voir le niveau de combustible dans le EcoBurner. Le EcoBurner ne doit être utilisé que dans la **ZONE VERTE DE REMPLISSAGE SÛR**. Ne pas utiliser un EcoBurner dans la **ZONE ROUGE DE REMPLISSAGE EXCESSIF**.
DE • Setzen Sie den EcoBurner auf die Füllstation, und prüfen Sie an der Anzeige den Füllstand im EcoBurner. Der EcoBurner darf nur im grünen **SICHERHEITSFÜLLBEREICH** betrieben werden. Ein EcoBurner im roten **ÜBERFÜLLBEREICH** darf nicht verwendet werden.
ES • Coloque el EcoBurner sobre la estación de llenado y compruebe la lectura para ver el nivel de combustible del EcoBurner. El EcoBurner solo se debe poner en funcionamiento en la ZONA verde **DE LLENADO SEGURO**. No se debe utilizar un EcoBurner en la ZONA roja **DE LLENADO EN EXCESO**.

2.

EN • To add fuel, place the EcoBurner upside-down (i.e. Filling Valve facing upwards) on a level surface.
FR • Pour ajouter du combustible, retourner le EcoBurner (c'est-à-dire la Vanne de remplissage vers le haut) sur une surface plane.
DE • Stellen Sie den EcoBurner zum Befüllen umgedreht (d. h. mit nach oben zeigendem Füllventil) auf eine ebene Fläche.
ES • Para añadir combustible, coloque la unidad EcoBurner mirando hacia arriba (p. ej. válvula de llenado mirando hacia arriba) en una superficie nivelada.

3.

EN • Insert Nozzle squarely into EcoBurner Filling Valve. Push down until the valve opens. Add the desired amount of fuel then re-check the fuel level.
FR • Insérer l'embout directement dans la vanne de remplissage. Appuyer jusqu'à l'ouverture de la vanne. Ajouter le volume désiré de combustible puis revérifier le niveau de combustible.
DE • Drücken Sie die Düse lotrecht in das Füllventil des EcoBurner, bis sich das Ventil öffnet. Füllen Sie die gewünschte Brennstoffmenge ein, und prüfen Sie anschließend erneut den Füllstand.
ES • Introduzca la boquilla directamente en la válvula de llenado de la unidad EcoBurner. Presiónela hasta que la válvula se abra. Añada la cantidad deseada de combustible y vuelva a comprobar el nivel de combustible.

4.

EN • After fuelling turn the EcoBurner upright and allow to stand for 3 minutes before lighting.
FR • Après le ravitaillement, tourner le EcoBurner à la verticale et laisser reposer pendant 3 minutes avant de l'allumer.
DE • Drehen Sie den EcoBurner nach dem Befüllen erneut um und warten Sie drei Minuten, bevor Sie ihn anzünden.
ES • Después del repostaje, coloque la unidad EcoBurner en vertical y déjala reposar durante 3 minutos antes de encenderla.

EN • Never fill the EcoBurner in a sink or basin. NEVER OVER-FILL THE EcoBurner! The MAX WEIGHT OF A FULLY FUELLED EcoBurner MUST NEVER EXCEED: V6 Ceramic (Small head) head version max 420 grams; V9 Metal Mesh (Large Head) version max 435 grams. Over filling a EcoBurner can lead to excessive flame or fuel vessel failure resulting in burns and injury.
FR • Ne jamais remplir le EcoBurner dans un évier ou une baignoire. NE JAMAIS REEMPLIR LE EcoBurner À RAS BORD! LE POIDS MAX D'UN EcoBurner ENTièrement REPLI NE DOIT JAMAIS EXCÉDER: version V6 Brûleur en céramique (Petit brûleur) max 420 grammes, version V9 Maille métallique (Grand brûleur) max 435 grammes. Remplir un EcoBurner à l'excès peut provoquer une flamme excessive ou un problème du réservoir à combustible pouvant entraîner des brûlures ou des blessures.
DE • Führen Sie das Befüllen des EcoBurner niemals in einem Becken oder einer Spüle durch. DAS MAXIMALGEWICHT EINES VOLLSTÄNDIG BEFÜLLTEN EcoBurner, DAS NIE ÜBER-SCHRITTEN WERDEN DARF: V6 Keramikversion (kleiner Kopf) max. 420 g, V9 Metallblechversion (großer Kopf) max. 435 g. Ein Überfüllen des EcoBurner kann zu übermäßigem Flammenbildung oder zum Versagen des Brennstoffbehälters und dadurch zu Verbrennungen und Verletzungen führen.
ES • Nunca llene la unidad EcoBurner en un fregadero o un lavabo. ¡NUNCA LLENE LA UNIDAD EcoBurner EN EXCESO! EL PESO MÁXIMO DE UNA UNIDAD EcoBurner COMPLETAMENTE LLENA DE COMBUSTIBLE NO DEBE SUPERAR NUNCA: versión V6 de cabezal cerámico (cabezal pequeño) 420 gramos como máximo, versión V9 de malla metálica (cabezal grande) 435 gramos como máximo. Llenar un EcoBurner en exceso puede producir una llama excesiva o un fallo en el recipiente del combustible, pudiendo causar quemaduras y lesiones.

Stage 3 Lighting the EcoBurner | Phase 3 Allumer le EcoBurner | Stufe 3 Entzünden des EcoBurner | Paso 3 Encendido de la unidad EcoBurner

1.

EN • Put the EcoBurner on a level surface with the Burner Head uppermost.
FR • Placer le EcoBurner sur une surface plane avec le Brûleur en position haute.
DE • Stellen Sie den EcoBurner mit dem Brennerkopf nach oben auf eine ebene Fläche.
ES • Coloque la unidad Chafo en una superficie nivelada con el cabezal del quemador en la parte superior.

2.

EN • Turn Control Dial fully anti-clockwise. You will hear the fuel flow.
FR • Tourner entièrement la Molette de contrôle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vous allez entendre le combustible s'écouler.
DE • Drehen Sie den Einstellring vollständig gegen den Uhrzeigersinn. Sie können hören, wie der Brennstoff strömt.
ES • Gire el regulador en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope. Escuchará el flujo de combustible.

3.

EN • Carefully light the Burner Head. EcoBurner unit is safe for use when the burner head glows orange.
FR • Allumer le Brûleur avec précaution. Le EcoBurner pourra être utilisé en toute sécurité lorsque le brûleur aura une lueur orange.
DE • Zünden Sie den Brennerkopf vorsichtig an. Der EcoBurner kann sicher betrieben werden, wenn der Brennerkopf orangefarben glimmt.
ES • Con cuidado, encienda el cabezal del quemador. La unidad EcoBurner se puede utilizar de forma segura cuando el cabezal del quemador brille de color naranja.

4.

EN • **WARNING: IF AN EcoBurner WILL NOT LIGHTDO NOT ASSUME it is out of fuel. CHECK the fill level using the Filling Station. CHECK if the OTV device has activated. If so, reset using the tool provided. If the OTV will not reset, move to a safe location and contact customer service. NEVER attempt to add additional fuel to a EcoBurner when already full or if the OTV is activated.**
FR • **ATTENTION: SI LE EcoBurner NE S'ALLUME PAS: NE PAS SUPPOSER qu'il n'y a plus de combustible. VÉRIFIER le niveau de remplissage à l'aide du point de remplissage. VÉRIFIER que l'appareil OTV soit activé. Si c'est le cas, réinitialiser à l'aide de l'outil fourni. Si l'OTV ne se réinitialise pas, placer le EcoBurner dans un lieu sûr et contacter le service client. NE JAMAIS essayer de rajouter du combustible à un EcoBurner s'il est déjà rempli ou si l'OTV est activé.**
DE • **WARNING: FALLS DER EcoBurner NICHT ENTZÜNDET WERDEN KANN: NEHMEN SIE NICHT AN, dass kein Brennstoff mehr vorhanden ist. ÜBERPRÜFEN SIE den Füllstand mithilfe der Füllstation. ÜBERPRÜFEN SIE, ob das Überhitzungsventil aktiviert wurde. Setzen Sie es in diesem Fall mit dem mitgelieferten Werkzeug zurück. Falls das Überhitzungsventil nicht zurückgesetzt werden kann, lagern Sie es an einem sicheren Ort und wenden Sie sich an den Kundendienst. Versuchen Sie NIEMALS, zusätzlichen Brennstoff in den EcoBurner zu füllen, wenn der Füllstand erreicht oder das Überhitzungsventil aktiviert ist.**
ES • **ADVERTENCIA: Si un EcoBurner no se enciende: NO ASUMA que se ha acabado el combustible. COMPRUEBE el nivel de llenado utilizando la estación de llenado. COMPRUEBE si se ha activado el dispositivo de la OTV. Si es así, restablezca utilizando la herramienta que se suministra. Si la OTV no se restablece, retírelo a una ubicación segura y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. NUNCA intente añadir más combustible a un EcoBurner cuando ya está lleno o si se ha activado la OTV.**

EN • Always light in a well-ventilated area. A EcoBurner filled beyond recommended level may produce a higher than normal flame and may become dangerous to use. If accidentally over-filled allow the Chafo to burn off excess fuel in a safe environment to the correct gas level.
FR • Allumer toujours dans une zone bien ventilée. Un EcoBurner rempli au-delà du niveau recommandé peut produire une flamme plus haute que la normale et peut s'avérer dangereux à utiliser. Si par accident il est trop rempli, laissez le EcoBurner brûler le surplus de combustible dans un environnement sûr jusqu'au niveau correct de combustible.
DE • Entzünden Sie den EcoBurner stets an einem gut belüfteten Ort. Ein über den empfohlenen Füllstand hinaus befüllter EcoBurner kann eine höhere Flamme als gewöhnlich erzeugen und daher bei der Verwendung gefährlich sein. Sollte der EcoBurner unbeabsichtigt überfüllt worden sein, lassen Sie überschüssigen Brennstoff an einem sicheren Ort bis auf den korrekten Füllstand abbrennen.
ES • Enciéndalo siempre en una zona bien ventilada. Un EcoBurner que se ha llenado por encima del nivel recomendado puede producir una llama más alta de lo normal y puede resultar peligroso utilizarlo. Si se llena en exceso por error, deje que el EcoBurner quemé el exceso de combustible en un entorno seguro hasta el nivel correcto de combustible.

Stage 4 Using the EcoBurner | Phase 4 Utiliser le EcoBurner | Stufe 4 Verwenden des EcoBurner | Paso 4 Utilización de la unidad EcoBurner

1.

EN • Place the EcoBurner into the service area ensuring a minimum height of 12.5 mm/1/2" between Water Pan and Burner Head. Ensure water level is at minimum height of 2 cm/3/4".
FR • Placer le EcoBurner dans la zone d'utilisation en assurant une hauteur minimale de 12,5 mm/1/2" entre le Réservoir d'eau et le Brûleur. S'assurer que le niveau de l'eau soit à une hauteur minimale de 2 cm/3/4".
DE • Platzieren Sie den EcoBurner im Einsatzbereich. Achten Sie dabei auf einen Mindestabstand von 12,5 cm zwischen Wassertank und Brennerkopf. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand mindestens 2 cm beträgt.
ES • Coloque la unidad EcoBurner en el área de servicio asegurán-dose de que existe una altura mínima de 12,5 mm/1/2" entre la bandeja de agua y el cabezal del quemador. Compruebe que el nivel del agua tiene una altura mínima de 2 cm/3/4".

2.

EN • The EcoBurner has adjustable heat output. Turn the Control Dial clockwise to reduce the heat.
FR • Il est possible de régler l'apport de chaleur du EcoBurner. Tournez la Molette de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la chaleur.
DE • Der Wärmeabgabe des EcoBurner ist einstellbar. Drehen Sie das Stellrad im Uhrzeigersinn, um die Wärmeabgabe zu reduzieren.
ES • La potencia calorífica del Chafo se puede ajustar. Gire el mando de control en el sentido de las agujas del reloj para reducir el calor.

EN • NEVER ALLOW A CHAFING DISH TO RUN DRY. Ensure the level of water never falls below 2 cm/ 3/4" depth during use. If the Burner Head goes out repeat the preparation steps of Stage 1 before re-lighting. Do not operate the EcoBurner below the minimum heat setting.
FR • NE JAMAIS LAISSER UN RECHAUD FONCTIONNER À SEC. S'assurer que le niveau de l'eau ne descende jamais en dessous d'une profondeur de 2 cm/3/4" au cours de l'utilisation. Si le Brûleur est sorti, répéter les étapes de préparation de la Phase 1 avant de rallumer. Ne faites pas fonctionner le EcoBurner en-deçà du réglage thermique minimum.
DE • BETRIEBEN SIE DEN EcoBurner NIEMALS MIT EINEM LEEREN WASSERBEHÄLTER IM SPEISEWÄRMER. Lassen Sie den Wasserstand während der Verwendung niemals unter 2 cm fallen. Sollte der Brennerkopf erlöschen, wiederholen Sie vor dem erneuten Anzünden die Vorbereitungs-schritte aus Stufe 1. Betreiben Sie den EcoBurner nicht unterhalb der niedrigsten Hitze-einstellung (MIN).
ES • NUNCA DEJE QUE UN CALIENTAPLATOS FUNCIONE EN SECO. Compruebe que el nivel del agua nunca cae por debajo de 2 cm/3/4" durante el uso. Si el cabezal del quemador se apaga, repita los pasos de preparación descritos en el Paso 1 antes de encenderlo. No utilice la unidad por debajo del ajuste de calor mínimo.

Stage 5 Extinguishing the EcoBurner | Phase 5 Éteindre le EcoBurner | Stufe 5 Löschen des EcoBurner | Paso 5 Apagado de la unidad EcoBurner

1.

EN • Rotate the Control Dial fully clockwise to turn off the EcoBurner.
FR • Tourner entièrement la Molette de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre pour éteindre le EcoBurner.
DE • Drehen Sie den Regelkranz vollständig im Uhrzeigersinn, um den EcoBurner abzustellen.
ES • Gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope para apagar la unidad EcoBurner.

2.

EN • Allow the EcoBurner to cool before refuelling.
FR • Laisser refroidir le EcoBurner avant de le ravitailler.
DE • Lassen Sie den EcoBurner vor dem erneuten Befüllen abkühlen.
ES • Deje que la unidad EcoBurner se enfrie antes del repostaje.

3.

EN • Refill the EcoBurner for the next service.
FR • Remplir le EcoBurner pour la prochaine utilisation.
DE • Befüllen Sie den EcoBurner für den nächsten Einsatz.
ES • Vuelva a llenar la unidad EcoBurner para el siguiente uso.

EN • CAUTION! The Burner Head, Support Legs and Reflector Plate will be very hot during and following use. Extreme care should be taken when removing the EcoBurner from underneath the dish.
FR • ATTENTION! Le Brûleur, les Tiges d'appui et la Plaque de réflecteur seront très chauds pendant et après l'utilisation. Vous devez faire extrêmement attention lorsque vous retirez le EcoBurner du réservoir.
DE • ACHTUNG! Brennerkopf, Stützen und Reflektorplatte sind während und nach dem Betrieb extrem heiß. Besondere Vorsicht ist angebracht, wenn der Brenner von unterhalb des Speisenwärmers hervorgeholt wird.
ES • ¡ATENCIÓN! El cabezal del quemador, las patas de apoyo y la placa reflectora se calentará mucho durante y después del uso. Proceda con cautela al extraer la unidad EcoBurner de debajo del plato.

Safety Feature 1 Overturned Safety Device (OSD)
Dispositif de sécurité 1 Interrupteur de renversement (OSD)
Sicherheitsmerkmal 1 Umkippschutz (OSD)
Función de seguridad 1 Dispositivo de seguridad de volcado (OSD)

1.

EN • The EcoBurner will extinguish if fully overturned.
FR • Le EcoBurner va s'éteindre s'il est complètement retourné.
DE • Wenn Sie den EcoBurner ganz umdrehen, geht er automatisch aus.
ES • La unidad EcoBurner se apagará si se vuelca por completo.

2.

EN • If the OSD has been activated, it must be reset before relighting. To reset, turn the Control Dial fully clockwise to the off position.
FR • Si l'OSD a été activé, il faut le réinitialiser avant de le rallumer. Pour réinitialiser, tourner entièrement la Molette de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position arrêt.
DE • Wurde der Umkippschutz (OSD) ausgelöst, muss er vor dem erneuten Anzünden zurück-gesetzt werden. Drehen Sie den Einstellring dazu im Uhrzeigersinn vollständig in die Aus-Position.
ES • Si el OSD se ha activado, debe reiniciarse antes de volver a encender la unidad. Para reiniciar la unidad, gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de apagado (OFF).

Safety Feature 2 Over Temperature Valve (OTV)
Dispositif de sécurité 2 Interrupteur de surchauffe
Sicherheitsmerkmal 2 Überhitzungsventil (OTV)
Función de seguridad 2 Válvula de exceso de temperatura (OTV)

1.

EN • The OTV turns off the EcoBurner if the Vessel overheats. Always investigate and fix overheating problems before resetting and relighting.
FR • L'OTV éteint le EcoBurner si le Récipient surchauffe. Contrôler et réparer toujours les problèmes de surchauffe avant de réinitialiser et de rallumer.
DE • Das Überhitzungsventil (OTV) schaltet den EcoBurner ab, wenn der Behälter überhitzt. Untersuchen und beheben Sie stets jegliche Überhitzungsprobleme, bevor Sie den EcoBurner zurücksetzen und wieder anzünden.
ES • La OTV apaga la unidad EcoBurner si el recipiente se calienta en exceso. Investigue y solucione siempre los problemas de sobrecalentamiento antes de reiniciar o volver a encender la unidad.

2.

EN • When cooled down reset the OTV with the OTV Reset Tool as described in Stage 1 before relighting.
FR • Lorsqu'il est refroidi, réinitialiser l'OTV avec l'Outil de réinitialisation de l'OTV comme décrit dans la Phase 1 avant de rallumer.
DE • Setzen Sie das Überhitzungsventil vor dem erneuten Anzünden mithilfe des OTV-Rücksetzwerkzeugs wie in Stufe 1 beschrieben zurück.
ES • Cuando se haya enfriado, reinicie la OTV con la herramienta de reinicio de la OTV como se describe en el Paso 1 antes de volver a encender la unidad.

EN • The Control Dial will be hot following activation of the OTV safety device.
FR • La Molette de contrôle sera chaude après l'activation du dispositif de sécurité OTV.
DE • Der Regelkranz ist nach dem Auslösen der OTV-Sicherheitsvorrichtung heiß.
ES • El regulador se calentará después de la activación del dispositivo de seguridad de la OTV.

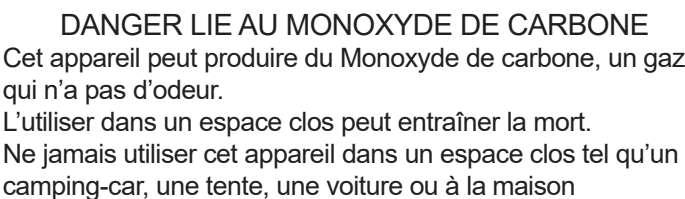


ONLY USE IN WELL VENTILATED AREAS

FOR YOUR SAFETY

Over-filling a EcoBurner can lead to excessive flame or fuel vessel failure potentially resulting in burns and injury.

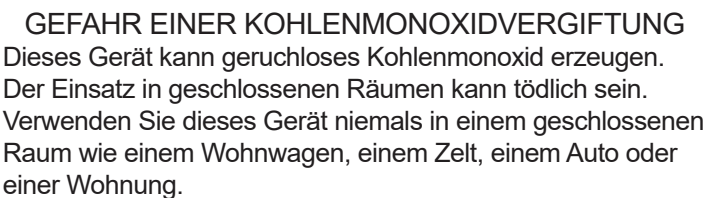
Approved for indoor and outdoor use.



POUR VOTRE SÉCURITÉ

Remplir un EcoBurner à l'excès peut provoquer une flamme excessive ou un problème du réservoir à combustible pouvant entraîner des brûlures et des blessures.

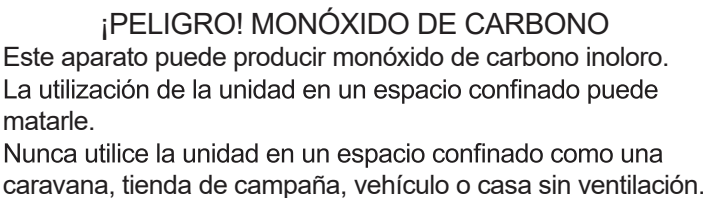
Convient à une utilisation en intérieur et en extérieur.



SICHERHEITSHINWEIS

Wird der EcoBurner überfüllt, kann dies zu übermäßiger
Flammenbildung oder zum Versagen des Brennstoffbehälters
und dadurch zu Verbrennungen und Verletzungen führen.

Zum Gebrauch in geschlossenen Räumen
und im Freien zugelassen.



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

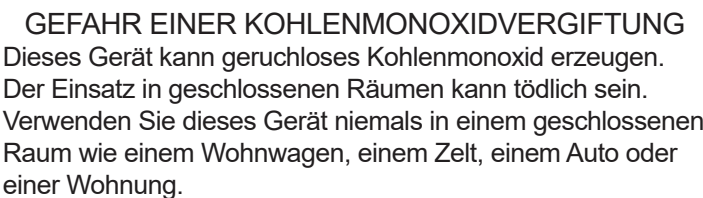
Llenar un EcoBurner en exceso puede producir una llama excesiva o un fallo en el recipiente del combustible, pudiendo causar quemaduras y lesiones.

Aprobado para uso en interiores y exteriores.

FOR YOUR SAFETY

POUR VOTRE SÉCURITÉ:

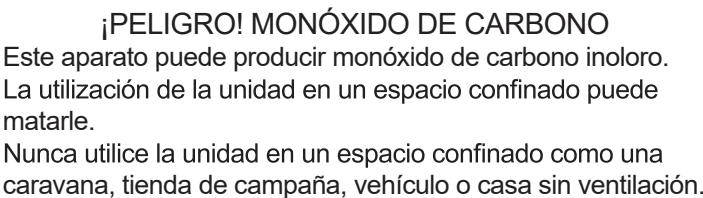
FR



SICHERHEITSHINWEIS

Wird der EcoBurner überfüllt, kann dies zu übermäßiger
Flammenbildung oder zum Versagen des Brennstoffbehälters
und dadurch zu Verbrennungen und Verletzungen führen.

Zum Gebrauch in geschlossenen Räumen
und im Freien zugelassen.



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Llenar un EcoBurner en exceso puede producir una llama excesiva o un fallo en el recipiente del combustible, pudiendo causar quemaduras y lesiones.

Aprobado para uso en interiores y exteriores.

SICHERHEITSHINWEISE:

DE

PARA SU SEGURIDAD:

PRECAUCIÓN: Las piezas accesibles pueden sobre calentarse.

- Mantenga a los niños alejados del aparato.
- Nunca encienda la unidad EcoBurner si está dañada o sospecha que pueden producirse fugas de combustible.
- No caliente la unidad por encima de los 50 °C (120 °F).
- No perforo ni incinere el depósito de combustible.
- Utilizar en una zona bien ventilada, para el suministro de aire de combustión y para evitar la acumulación peligrosa de gases no quemados.
- No incline ni volte la unidad EcoBurner mientras la esté utilizando.
- Deje que se enfríe durante tres minutos antes de llenarla de combustible.
- Reposte únicamente en zonas bien ventiladas y nunca a menos de 8 m (26 pies) de una chispa o llama abierta.
- Utilice únicamente combustible de EcoBurner. Los otros combustibles pueden provocar emisiones peligrosas.
- Nunca reposte mientras utiliza la unidad EcoBurner.
- Si se le cae la unidad EcoBurner, inspecciónela cuidadosamente para ver si tiene daños antes de usarla.
- Nunca coloque la unidad EcoBurner demasiado cerca de la parte inferior de un calentaplato ni deje que el nivel del agua sea demasiado bajo.
- No modifique la unidad Chafó.
- Haga funcionar el EcoBurner siempre a una distancia mayor de 20 cm/8 in de materiales combustibles o inflamables.
- La unidad Chafó no debe exponerse a vapores o líquidos inflamables al encenderse.
- No intente reparar, alterar, desmontar ni modificar este producto de ningún modo.
- No le será posible reparar ninguna de sus piezas. Si precisa reparación o piezas de repuesto, envíe el quemador completo al proveedor.
- Este producto no debe usarse bajo ninguna circunstancia con cualquier otra fuente de calor, p. ej. quemadores de gel/mecha.
- Si se produce una fuga en la unidad (olor a gas), sáquela inmediatamente a una zona bien ventilada y exenta de llamas, donde la fuga pueda detectarse y detenerse.
- Si desea comprobar si existen fugas en la unidad, hágalo en el exterior.
- No intente detectar fugas utilizando una llama. Utilice agua con un poco de detergente.
- No utilice un aparato que presente fugas, daños o que no funcione correctamente.
- No utilice en caja caliente.
- Cuando no se utlice, el EcoBurner debe apagarse y, una vez que se haya dejado enfriar, almacenarse dentro de la caja del embalaje.